



TravelSafe

Gr2/3

15-36 kg



EN

Congratulations on your purchase.

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

ES

¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que leas el manual con atención y que sigas las instrucciones.

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitações pela sua compra

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

EN - Instructions for use/Warranty

FR - Mode d'emploi/Garantie

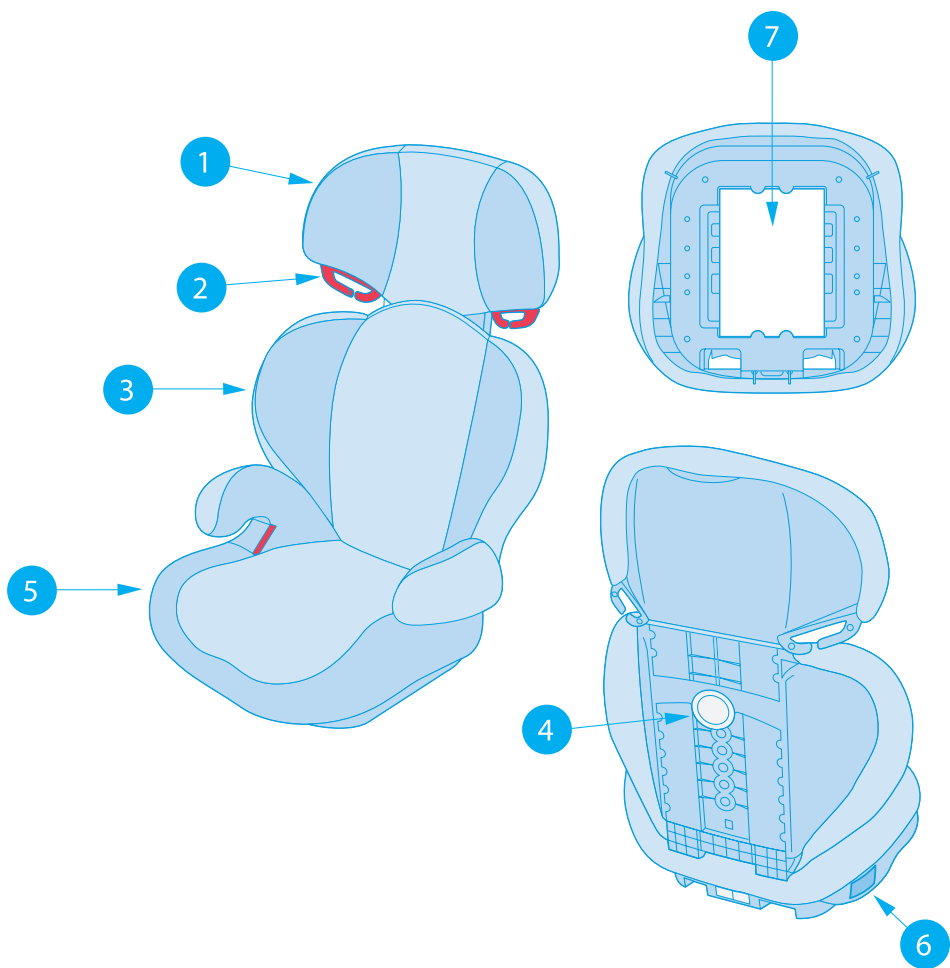
DE - Gebrauchsanweisung/Garantie

NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie

ES - Istruzioni per l'uso/Garanzia

IT - Modo de empleo/Garantia

PT - Modo de emprego/Garantia



Index



5



5



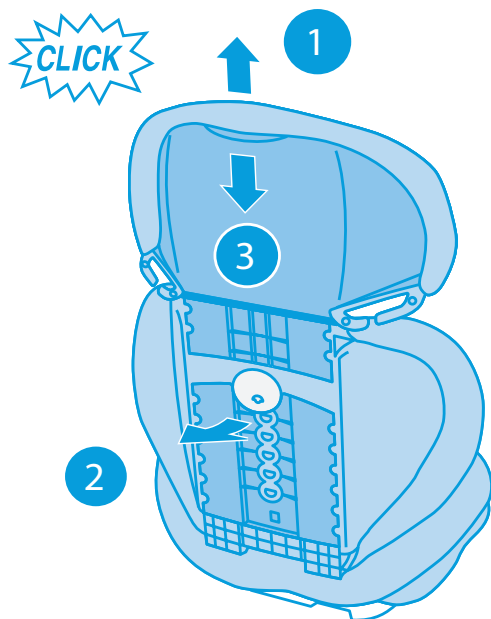
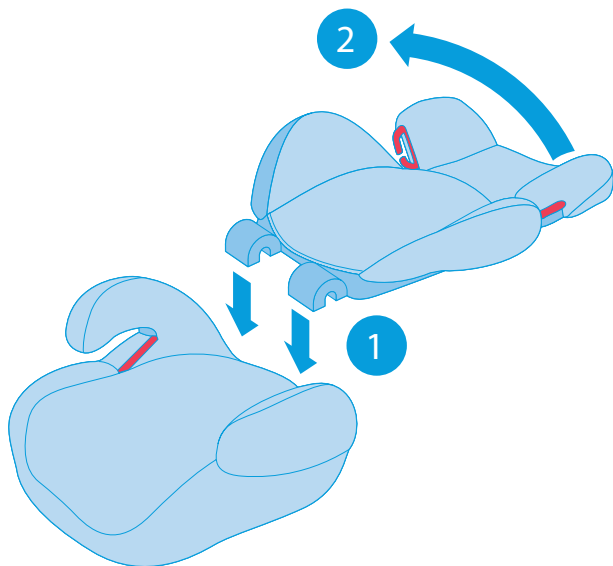
6



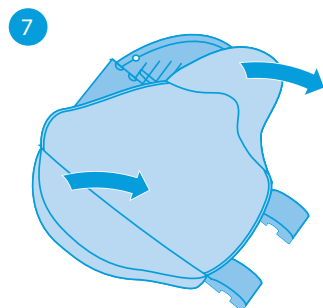
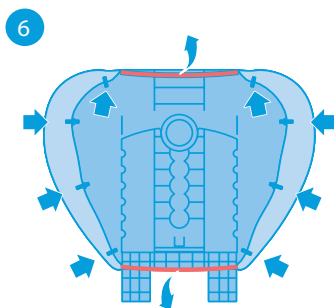
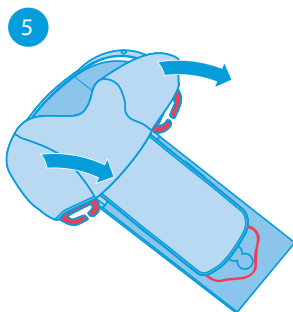
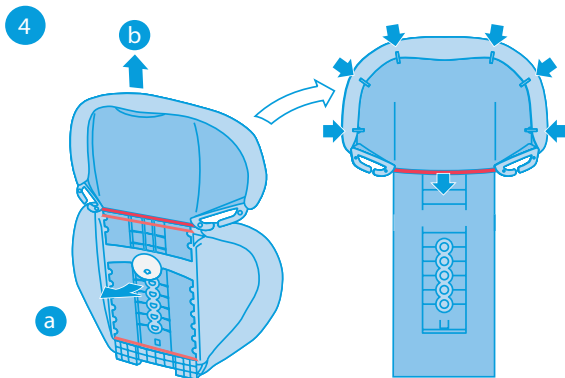
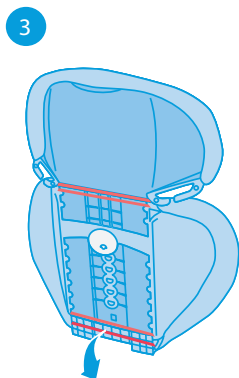
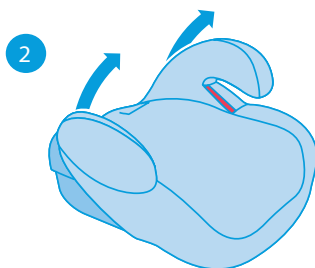
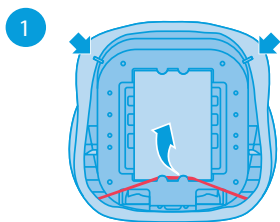
7



EN	8
FR	11
DE	14
NL	17
ES	20
IT	23
PT	27









- ① Headrest
- ② Belt hook
- ③ Backrest
- ④ Adjuster
- ⑤ Booster seat
- ⑥ Instruction label
- ⑦ User instructions

Safety

- All Safety 1st products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Safety 1st. Using other accessories may prove to be dangerous.
- Please read these instructions carefully and make yourself familiar with the product before using it.
- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

The Safety 1st Travel Safe consists of two parts: a booster seat and a detachable backrest.

Always use the booster seat with the backrest.

We recommend that your child should only use the Safety 1st Travel Safe when he/she weighs at least 15 kg and is tall enough for the belt to fit correctly over the shoulder (and not press against the neck).

The belt routing areas are marked in red. You will see a red mark under the armrests of the booster seat and red belt hooks on the headrest.

IMPORTANT: When using the Safety 1st Travel Safe in the front passenger seat the car seat must ALWAYS be placed in its most UPRIGHT POSITION. Remove the headrest of the passenger seat if it is in the way when the Safety 1st Travel Safe is placed in the car. Do not forget to replace the headrest when the passenger seat is in use again.

Baby in the Safety 1st Travel Safe car seat:

- Never leave a child unsupervised.
- Never leave the child alone in the car.
- Even a gentle impact on a vehicle can turn a child into a projectile.
- For your own safety and that of your child, always put the child in the child car seat, however short your journey may be.
- Ensure that the straps under the stomach lie as low as possible, to properly support the pelvis.
- The temperature inside a vehicle may become very high, particularly after a long period of exposure to the sun. It is strongly recommended, under such conditions, to cover the seat of the car with a piece of material or something equivalent to prevent the harness fixings, and in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.
- After putting your child in the seat, ensure that the harness straps are properly tight. Also ensure that the strap is not twisted.
- After putting the child in the car seat, ensure that the harness is sufficiently taut by pulling the belt. Ensure also that the belt does not become twisted

The Safety 1st Travel Safe car seat in the car:

- Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual before using the Safety 1st Travel Safe.
- The Safety 1st Travel Safe is approved to meet the latest European safety regulations (ECE R44/04) and is suitable for children from 15-36 kg (approx. 31/2 to 12 years old and up to a maximum height of 1.50 metres).
- The Safety 1st Travel Safe may be used on the front or rear passenger seat. We recommend that you place the Safety 1st Travel Safe on the rear seat in the car.
- Deactivate the airbag if using the Béb  Confort Fero on the front passenger seat. If this is not possible, place the passenger seat in the rearmost position.
- When using the Safety 1st Travel Safe on the front passenger seat, the car seat must ALWAYS be placed in its most UPRIGHT POSITION.
- The Safety 1st Travel Safe must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt which is approved according to ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard. DO NOT USE A 2-POINT SEAT BELT, as this could be dangerous in the event of an accident or emergency stop.
- The Safety 1st Travel Safe must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not remove the foam parts of the headrest.
- No alterations may be made to the seat as this could affect part or the overall safety of the seat.
- After an accident the seat may be damaged and should be replaced.
- The manufacturer only guarantees the seat when used by the original owner.
- We strongly advise you not to use a second-hand product as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may wound other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Adults not wearing seat belts can also be dangerous to a child in a car seat.
- Always check that the belt is pulled tight and any slack in the belt removed.



- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or by slamming the car door.
- The Safety 1st Travel Safe may only be used as a child's safety seat and is not intended for use in-house.

Tips

- In hot weather the plastic parts may become hot to the touch. Cover the Safety 1st Travel Safe when the car is parked in the sun.
- For future use it is important that the instruction manual is kept with the seat at all times. Please store it in the space provided underneath the seat.
- To avoid damage to the cover do not remove the Safety 1st Travel Safe logo.
- Always use the seat, even on short journeys as this is when most accidents occur.
- REMOVE the headrest of the passenger seat being used if it causes an obstruction for proper installation of the Safety 1st Travel Safe, but do not forget to refit the headrest after use.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- NEVER leave your child unattended in the car.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she must never play with the belt buckle.
- During long journeys make the occasional stop to allow your child to stretch his/her limbs.

Care

Fabric:

- Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Shell:

- Clean the shell using a damp cloth.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Safety 1st retailer (see www.safety1st.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker
- Make and type of car and seat on which the Safety 1st Travel Safe is used
- Age, height and weight of your child



Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.safety1st.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 M



- 1 Appui-tête
- 2 Crochet guide-ceinture
- 3 Dossier
- 4 Bouton de réglage
- 5 Réhausseur
- 6 Instructions
- 7 Mode d'emploi

Sécurité

- Les produits Safety 1st ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Safety 1st. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure, un compartiment de rangement a été prévue à cet effet sur le siège pour enfants.

Le Travel Safe Safety 1st se compose de deux parties: un réhausseur et un dossier amovible.

Toujours utiliser le réhausseur avec le dossier.

Le dossier NE doit JAMAIS être employé sans le réhausseur correspondant. Nous vous conseillons d'utiliser le Travel Safe Safety1st lorsque l'enfant pèse au moins 15 kg et est assez grand pour que la ceinture atteigne ses épaules (et non pas son cou).

Les endroits où doit passer la ceinture de la voiture sont marqués en rouge. C'est pourquoi vous voyez des marques rouges sous les accoudoirs du réhausseur ainsi que des crochets rouges de part et d'autre de l'appui-tête.

ATTENTION: Si vous installez le Travel Safe Safety 1st sur le siège passager avant, le dossier du siège doit TOUJOURS ÊTRE DROIT. Retirez l'appui-tête du siège de la voiture s'il vous gêne pour placer correctement le Travel Safe Safety 1st. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le Travel Safe Safety1st.

Bébé dans le siège-auto Travel Safe Safety 1st :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le véhicule.
- Même minimes, les chocs subits par un véhicule peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez-le toujours dans le siège pour enfant quelque soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Veiller à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que les sangles de la ceinture soient correctement tendues. Assurez-vous également que la sangle ne se vrille pas.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.

Le siège-auto Travel Safe Safety 1st dans la voiture:

- Avant installation, observez les schémas de ce mode d'emploi.
- Le Travel Safe Safety 1st a été homologué selon les dernières normes de sécurité européennes (ECE R 44/04) et il est conçu pour des enfants de 15 à 36 kg (de 3 1/2 à 12 ans environ et pour une taille maximale de 1.50m).
- Le siège doit être placé sur la banquette arrière du véhicule ou exceptionnellement à l'avant selon la législation en vigueur dans le pays d'utilisation. (en France : selon les conditions énoncées dans le décret n° 91-1321 du 27-12-1991). Si vous utilisez le Travel Safe Safety 1st sur le siège passager avant, il est possible de devoir désactiver l'airbag du siège en question ou placez le siège passager dans la position la plus reculée (Veuillez consulter la notice d'utilisation de votre véhicule.)
- Si vous installez le Travel Safe Safety 1st sur le siège avant, le dossier du siège doit TOUJOURS ÊTRE DROIT.
- Le Travel Safe Safety 1st peut uniquement être installé sur un siège orienté vers l'avant et pourvu d'une ceinture 3 points à enrouleur ou statique, homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'UTILISEZ PAS DE CEINTURE AYANT SEULEMENT 2 POINTS DE FIXATION, car cela peut être dangereux en cas de freinage brusque ou de collision.
- Le Travel Safe Safety 1st ne doit pas être utilisé sans sa housse d'origine. La housse ne doit pas être changée pour une autre housse, sauf si elle est fournie par le fabriquant, car elle contribue à la sécurité du siège-enfant.
- Ne retirez en aucun cas la mousse formant l'appui-tête.
- Le Travel Safe Safety 1st ne doit en aucun cas être modifié, car cela risque de diminuer considérablement la sécurité de l'enfant.
- Après un accident, il est nécessaire de changer le siège-enfant, car il peut avoir subi des dommages.
- La sécurité du Travel Safe Safety 1st ne peut être garantie par le fabriquant que s'il est utilisé par son premier propriétaire.
- C'est pourquoi nous vous recommandons de ne pas utiliser de matériel d'occasion. Vous ne pouvez jamais savoir ce qui s'est passé avec un produit d'occasion.
- Dans la voiture, le Travel Safe Safety 1st doit toujours être attaché, même sans enfant, car un siège détaché peut blesser les autres passagers en cas de freinage brusque ou de collision.
- Assurez-vous que les bagages et autres objets pouvant causer des blessures sont bien attachés.
- Un adulte qui ne s'attache pas en voiture peut aussi représenter un danger pour un enfant assis sur son siège.
- Vérifiez toujours que la ceinture est bien réglée et qu'elle maintient bien l'enfant.
- Veillez à protéger le siège-enfant des portières qui claquent, à ne pas le coincer derrière un dossier réglable, et ne le chargez pas de



bagages lourds.

- Le Travel Safe Safety 1st a été conçu pour la sécurité de l'enfant en voiture et ne doit pas être utilisé à la maison.

Conseils

- En période d'été, la housse textile du Travel Safe Safety 1st peut devenir très chaude. C'est pourquoi il est recommandé de recouvrir le siège-enfant lorsque la voiture est garée.
- Pour une utilisation ultérieure, il est important de ranger le mode d'emploi à l'emplacement prévu à cet effet sous le Travel Safe Safety 1st.
- Ne retirez pas le logo du Travel Safe Safety 1st pour éviter que la housse ne s'abîme.
- Utilisez le siège-enfant aussi pour de petits trajets, car c'est justement là que se produisent la plupart des accidents.
- RETIREZ l'appui-tête du siège de la voiture, s'il vous gêne pour placer correctement le Travel Safe Safety 1st. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le siège-enfant.
- Avant l'achat, vérifiez que le siège-enfant est adapté à votre voiture, et particulièrement au système de fixation des ceintures.
- Ne laissez JAMAIS votre enfant seul dans la voiture.
- Donnez le bon exemple en attachant toujours votre ceinture.
- Apprenez à votre enfant qu'il ne doit pas jouer avec le verrouillage de sa ceinture.
- Lors de grands trajets, faites des pauses pour donner à votre enfant la liberté de bouger.

Entretien

Confection:

- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver

Coque:

- Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Safety 1st (voir www.safety1st.com pour les coordonnées). Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le siège-auto Travel Safe Safety 1st est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.



Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.safety1st.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



- ❶ Kopfstütze
- ❷ Gurtklemme
- ❸ Rückenstütze
- ❹ Verstellknopf
- ❺ Sitzerrhöhung
- ❻ Kurzgebrauchsanweisung
- ❼ Gebrauchsanweisung

Sicherheit

- Die Produkte von Safety 1st wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Safety 1st verkauft oder gutgeheißen wurde. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und das Produkt vor der ersten Verwendung probemäßig zu handhaben.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kinderautositz vorgesehen.

Der Safety 1st Travel Safe besteht aus zwei Teilen: einer Sitzerrhöhung und einer abnehmbaren Rückenstütze.

Die Sitzerrhöhung immer MIT der Rückenstütze verwenden.

Benutzen Sie die Rückenstütze NIEMALS ohne die dazugehörige Sitzerrhöhung. Wir empfehlen den Gebrauch des Maxi-Cosi Rodi Side Protection System erst ab dem Zeitpunkt, wenn Ihr Kind mindestens 15 kg wiegt und so groß ist, daß der Gurt wie vorgesehen über der Schulter anliegt (also nicht am Hals einschneidet).

Die Stellen, an denen der Sicherheitsgurt vorbeigeführt wird, sind rot markiert. Sie sehen daher eine rote Markierung unter den Armauflagen der Sitzerrhöhung und rote Gurtklemmen an der Kopfstütze.

Die Montage der Rückenstütze ist ausgesprochen einfach und wird im folgenden Kapitel beschrieben.

ACHTUNG: Bei der Benutzung des Safety 1st Travel Safe auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes IMMER GERADE stehen. Entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den Safety 1st Travel Safe genutzt wird. Bitte beachten Sie die passende Gebrauchsanleitung des Kraftfahrzeuges.

Baby im Kinderautositz Safety 1st Travel Safe:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug.
- Auch kleinste Aufprälle des Fahrzeugs können Ihr Kind in ein Geschoss verwandeln.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Kindes transportieren Sie Ihr Kind immer korrekt angeschnallt im befestigten Autositz, auch wenn Sie nur eine kurze Strecke fahren.
- Achten Sie darauf, dass die Beckengurte am Bauch so weit unten wie möglich anliegen, damit das Becken gut gestützt wird.
- Die Temperatur im Fahrzeuginnern kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im Besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.
- Prüfen Sie, nachdem Sie Ihr Kind in den Kindersitz gesetzt haben, dass die Gurte des Gurtsystems korrekt gespannt sind. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht verdreht ist.
- Nachdem Sie Ihr Kind im Sitz angeschnallt haben vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt korrekt gespannt ist indem Sie an ihm ziehen. Prüfen Sie ebenfalls, dass der Fahrzeuggurt nicht verdreht ist.

Der Kinderautositz Safety1st Travel Safe im Fahrzeug:

- Schauen Sie sich vor dem Gebrauch bitte aufmerksam die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung an.
- Der Safety 1st Travel Safe ist nach den aktuellsten europäischen Sicherheitsnormen (ECER44/04) geprüft und zugelassen. Er kann für Kinder von 15 bis 36 kg (ca. 31/2 bis 12 Jahre und bis zu einer Körpergröße von max. 1,50 Meter) verwendet werden.
- Der Safety 1st Travel Safe kann sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf den Rücksitzen benutzt werden. Wir empfehlen Ihnen, den Sitz auf den Rücksitzen zu platzieren.
- Der Kinderautositz wird je nach der Gesetzgebung des Landes auf die Rückbank des Fahrzeugs oder ausnahmsweise auf dem vorderen Sitz eingebaut. (in Frankreich: gemäß den Vorschriften der Verordnung 91-1321 vom 27.12.1991). Sollten Sie Safety 1st Travel Safe auf dem Beifahrersitz einbauen, muss gegebenenfalls der Airbag dieses Sitzes deaktiviert werden oder der Beifahrersitz ist so weit als möglich nach hinten zu schieben (Schauen Sie dazu im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach).
- Bei der Benutzung des Safety 1st Travel Safe auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes IMMER GERADE stehen.
- Den Safety 1st Travel Safe ausschließlich auf einem nach vorn gerichteten Autositz benutzen, der mit einem Dreipunkt-Automatikgurt oder -Statikgurt ausgestattet ist, sofern er der Regelung ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard entspricht. VERWENDEN SIE KEINEN ZWEIPUNKTGURT, da dies bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß gefährlich sein kann.
- Der Safety 1st Travel Safe darf nicht ohne den Bezug benutzt werden. Der Bezug sollte auch nicht durch andere als die vom Hersteller gelieferten Bezüge ersetzt werden, da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Die Schaumstoffteile der Kopfstütze dürfen nicht entfernt werden.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Safety 1st Travel Safe vor. Sie können die gebotene Sicherheit beeinträchtigen.
- Bei einem Unfall kann der Sitz beschädigt worden sein und muß deshalb ersetzt werden.



- Die Sicherheit des Sitzes kann vom Hersteller nur für den Erstverwender garantiert werden.
- Daher raten wir Ihnen dringend von der Benutzung von 'second-hand'-Produkten ab, da Sie nie sicher sein können, ob der Sitz in einen Unfall verwickelt war oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Der Sitz muß im Auto immer mit einem Sicherheitsgurt befestigt sein, auch wenn er nicht in Gebrauch ist. Bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß kann ein loser Sitz andere Insassen im Auto verletzen.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Gepäckstücke und andere Gegenstände, die im Falle einer Kollision die Insassen verletzen können, gesichert sind.
- Auch ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann eine Gefahr für ein Kind in einem Kindersitz darstellen.
- Prüfen Sie immer, ob der Sicherheitsgurt gut sitzt und fest angezogen ist. Der Gurt sollte ohne unnötigen Spielraum am Körper anliegen.
- Achten Sie darauf, daß der Sitz nicht durch schweres Gepäck, drehbare Sitze oder zuschlagende Fahrzeughüren eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Der Safety 1st Travel Safe darf nur als Kindersicherheitssitz benutzt werden und ist nicht als alltägliches Sitzmöbel konstruiert.

Hinweise

- Durch Sonneneinstrahlung können sich die Kunststoffteile des Safety 1st Travel Safe erhitzen. Daher empfehlen wir, den Sitz abzudecken, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Diese Gebrauchsanweisung sollte immer an dem dafür vorgesehenen Platz unter dem Safety 1st Travel Safe verbleiben.
- Entfernen Sie nicht das Safety 1st Travel Safe-Logo auf dem Bezug; dies könnte Beschädigungen an dem Bezug zur Folge haben.
- Benutzen Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, da gerade dann die meisten Unfälle passieren.
- ENTFERNEN Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung des Safety 1st Travel Safe hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den Safety 1st Travel Safe genutzt wird.
- Prüfen Sie im Hinblick auf die unterschiedlichen Ausführungen der Autosicherheitsgurte bereits vor dem Kauf des Safety 1st Travel Safe, ob sich der Sitz ordnungsgemäß in Ihrem Fahrzeug montieren läßt.
- Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt im Sitz zurück.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und schnallen auch Sie sich immer an.
- Halten Sie Ihr Kind dazu an, niemals mit dem Gurtschloß zu spielen.
- Machen Sie bei längeren Fahrten kurze Pausen, damit Ihr Kind sich zwischendurch bewegen kann.

Pflege

Bezug :

- Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Schale :

- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Safety 1st Händler vor Ort Kontakt auf.

(Kontaktdaten unter www.safety1st.com). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben: - Die Seriennummer, die sich unten auf dem orangenen ECE-Aufkleber befindet;

- Die Marke, den Fahrzeugtyp und den Sitz, auf dem der Safety 1st Travel Safe benutzt wird;
- Das Alter (die Körperlänge) und das Gewicht Ihres Kindes.



Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.safety1st.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn:

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit:

Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?

Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



- 1 Hoofdsteen
- 2 Gordelhaak
- 3 Ruggensteen
- 4 Verstelknop
- 5 Zitverhoger
- 6 Label gebruiksaanwijzing
- 7 Instructieboekje

Veiligheid

- Safety 1st producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Safety 1st goedgekeurd en verkocht worden. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
- Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.

De Safety 1st Travel Safe bestaat uit twee delen: een zitverhoger en een afneembare ruggensteen.

De zitverhoger dient altijd met de ruggensteen gebruikt te worden.

De ruggensteen mag NOOIT zonder de bijbehorende zitverhoger worden gebruikt. Wij adviseren dat uw kind pas gebruik maakt van de Safety 1st Travel Safe als het kind minimaal 15 kg weegt en als het qua lengte zo groot is, dat de gordel goed aanligt over de schouder (en niet in de hals).

De plaatsen waar de autogordel langs loopt, zijn rood gemarkeerd. U ziet daarom een rode markering onder de armsteunen van de zitverhoger en rode gordelhaken aan de hoofdsteen.

De montage van de ruggensteen is bijzonder eenvoudig en staat in het volgende hoofdstuk beschreven.

LET OP: Bij gebruik van de Safety 1st Travel Safe op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel ALTIJD RECHTOP te staan. Verwijder de hoofdsteen van de zitplaats waar de Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteen niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.

Baby in het autostoeltje Safety 1st Travel Safe:

- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Laat het kind nooit alleen achter in de auto.
- Een aanrijding, zelfs een kleine aanrijding veroorzaakt door een voertuig kan een kind omvormen tot een projectiel.
- Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw kind dient uw kind altijd in de autostoel te plaatsen en vast te maken, ongeacht de lengte of de tijdsduur van het traject.
- Het is erg belangrijk dat de buikgordel zo laag mogelijk geplaatst wordt om het bekken optimaal te ondersteunen.
- De temperatuur in de auto kan erg hoog oplopen, vooral als de auto lange tijd in de felle zon heeft gestaan. Wij adviseren u in deze omstandigheden de autostoel af te dekken met een badhanddoek of deken om te voorkomen dat de autostoel, en vooral metalen onderdelen, oververhit raken en daardoor brandwonden bij het kind veroorzaken.
- Controleer nadat u uw kind hebt geïnstalleerd of alle riempjes van het harnas goed gespannen zijn. Controleer ook of de riem niet is verwrongen.
- Nadat u uw kind in de autostoel geplaatst heeft dient u de spanning van de autogordel (de volwassen 3-punts autogordel) te controleren. Span de 3-punts autogordel op door er stevig aan te trekken. Controleer of de gordel niet gedraaid is.

Het Safety 1st Travel Safe autostoeltje in de auto:

- Kijk voor gebruik goed naar de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.
- De Safety 1st Travel Safe is goedgekeurd volgens de laatste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg (circa 31/2 tot 12 jaar en tot een lengte van maximaal 1.50 meter).
- De Safety 1st Travel Safe mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt. Wij adviseren u het zitje op de achterbank te plaatsen.
- Het stoeltje moet op de achterbank van de auto worden geplaatst of in hoge uitzondering op de voorstoel aan de hand van de geldende wetgeving in het land van gebruik. (in Frankrijk: volgens de bepalingen uiteengezet in het decreet nr. 91-1321 van 27-12-1991). Als u het Safety 1st Travel Safe gebruikt op de passagierstoel voorin, is het mogelijk dat u de airbag van de betreffende stoel moet uitschakelen of dat u de autostoel in de positie zo ver mogelijk naar achteren moet zetten (raadpleeg de gebruikshandleiding van uw auto).
- Bij gebruik van de Safety 1st Travel Safe op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel ALTIJD RECHTOP te staan.
- Het zitje uitsluitend gebruiken op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van een automatische of statische 3-puntsgordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm. GEBRUIK GEEN 2-PUNTSGORDEL, omdat dit gevaar kan opleveren bij een noodstop of botsing.
- De Safety 1st Travel Safe mag niet gebruikt worden zonder bekleding. De bekleding mag niet vervangen worden door een andere bekleding dan die geleverd door de fabrikant, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje.
- De schuimdelen van de hoofdsteen mogen niet verwijderd worden.
- Aan de Safety 1st Travel Safe mogen geen veranderingen worden aangebracht. Deze kunnen er namelijk voor zorgen, dat de geboden veiligheid gedeeltelijk of zelfs geheel verloren gaat.
- Na een ongeval kan het zitje schade hebben opgelopen en dient het te worden vervangen.



- De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.
- Wij adviseren u dan ook ten zeerste geen tweedehands producten te gebruiken. U weet immers nooit wat er mee is gebeurd.
- Het zitje moet in de auto altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook wanneer het niet gebruikt wordt. Een los zitje kan bij een noodstop of botsing andere passagiers in de auto verwonden.
- Zorg ervoor, dat bagage en andere objecten, die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeluk, zijn vastgemaakt.
- Ook een volwassene die geen autogordels draagt kan gevaar opleveren voor een kind in een zitje.
- Check altijd of de gordel goed en strak vastzit en haal elke speling uit de gordel.
- Zorg ervoor dat het zitje niet bekneld raakt of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaan deuren.
- De Safety 1st Travel Safe mag uitsluitend gebruikt worden als kinderveiligheidszitje en is niet bedoeld voor gebruik in huis.

Tips

- Bij zomers weer kunnen de kunststofdelen van de Safety 1st Travel Safe warm aanvoelen. U kunt het zitje daarom het beste afdekken wanneer de auto in de zon geparkeerd staat.
- Het is belangrijk voor toekomstig gebruik van het zitje, dat de gebruiksaanwijzing opgeborgen blijft in de ruimte onder de Safety 1st Travel Safe.
- Verwijder het Safety 1st Travel Safe-logo op de bekleding niet om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het zitje ook bij korte ritjes, juist dan gebeuren de meeste ongelukken.
- VERWIJDER de hoofdsteun van de zitplaats waar de Safety 1st Travel Safe in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteun niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.
- Probeer voor de aankoop of het zitje goed in de auto past in verband met de onderlinge verschillen in gordelsystemen.
- Laat uw kind NOOIT alleen in de auto achter.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind dat het niet met het gordelslot mag spelen.
- Pauzeer bij langere ritten even om uw kind wat bewegingsvrijheid te geven.

Onderhoud

Bekleding:

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen

Plastic buitenschelp :

- Reinigen met een vochtige doek.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Safety 1st

(zie www.safety1st.com voor contactgegevens). Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Serienummer onderop de oranje ECE sticker;
- Merk, type auto en stoel waarop de Safety 1st Travel Safe wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.

Safety 1st heeft tevens een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Safety 1st producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consument Contact team is te bereiken via tel: 088-12 32 442 of www.safety1st.com



Garantie

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.safety1st.com.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen....enz....).

Vanaf wanneer?

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode?

Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen?

Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.



- 1 Apoyacabezas
- 2 Enganche
- 3 Respaldo
- 4 Botón regulable
- 5 Cojín elevador
- 6 Etiqueta modo de empleo
- 7 Modo de empleo

Seguridad

- Los productos Safety 1st han sido creados y testados para la seguridad y el confort del bebé. Utilice sólo los accesorios vendidos o aprobados por Safety 1st. El uso de otros accesorios puede ser peligroso.
- Le aconsejamos leer detenidamente esta información y manipular el producto antes de utilizarlo.
- Conserve las instrucciones de uso para posteriores consultas, en la carpeta de plástico ubicada en la parte posterior de la silla.

La Safety 1st Travel Safe consta de dos partes: un cojín elevador y un respaldo desmontable. Usar siempre el elevador con el respaldo. NUNCA se debe utilizar el respaldo sin el cojín elevador. Aconsejamos utilizar la Safety 1st Travel Safesolamente cuando el niño es lo suficientemente alto como para que el cinturón le pasa correctamente por el hombro (sin presionar el cuello).

Los sitios por donde pasa el cinturón, están marcados en color rojo, por lo que se puede ver una superficie en rojo debajo de los apoyabrazos del cojín elevador y enganches rojos en el apoyacabezas.

IMPORTANTE: Si se utiliza la Safety 1st Travel Safe en el asiento delantero, el respaldo del asiento SIEMPRE deberá estar en su posición más VERTICAL. Quite el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Safety 1st Travel Safecuando está de por medio. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.

El bebé en el asiento de coche Safety 1st Travel Safe:

- No dejar nunca al bebé sin vigilancia.
- No deje jamás al bebé sólo en el vehículo.
- Un impacto súbito con un vehículo, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil.
- Para su seguridad y la del bebé, instale siempre al bebé en su silla de auto, para cualquier trayecto que tenga que realizar.
- Compruebe que el arnés, en la zona ventral, está lo más abajo posible, sobre las caderas del bebé.
- La temperatura en el interior del vehículo puede ser muy elevada, sobre todo después de una larga exposición al sol. Le recomendamos que, en estas condiciones, cubra la silla de auto con una funda que impida que los broches y hebillas del arnés, las partes metálicas, quemen al bebé al sentarlo.
- Después de instalar a tu hijo, asegúrate de que lo tirantes del arnés estén correctamente tensados. Asegúrate también de que no estén torcidos.
- Después de instalar al bebé, asegúrese de que el cinturón del vehículo está tensado correctamente tirando de la cincha ajustadora. Asegúrese también de que el cinturón no esté retorcido.

El asiento de coche Safety 1st Travel Safe en el vehículo:

- Antes de utilizar la Safety 1st Travel Safe siga detenidamente los ejemplos en este modo de empleo.
- La Safety 1st Travel Safe está homologada según las últimas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y es adecuada para niños de 15 a 36 kg (aprox. de 31/2 a 12 años y con una altura máxima de 1,50 metros).
- La Safety 1st Travel Safe se puede utilizar tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, le recomendamos instalar la sillita en el asiento trasero.
- Esta deberá colocarse sobre los asientos traseros del vehículo o, de manera excepcional, en la parte delantera, según la legislación en vigor en el país donde se utilice. (en Francia: según las disposiciones establecidas en el Decreto n° 91-1321 du 27-12-1991). Si utiliza la Safety 1st Travel Safe en el asiento del pasajero delantero, deberá poder desactivar el airbag del asiento en cuestión o colocar el asiento del pasajero lo más atrás posible (consulte el folleto de uso de su vehículo).
- Si se utiliza la Safety 1st Travel Safe en el asiento delantero, el respaldo del asiento deberá estar en su posición más VERTICAL.
- Sólo utilice la sillita en asientos que miran hacia delante con el cinturón automático o estático de 3 puntos de anclaje, siem pre que este cumpla con las normas ECE R16 o con normas equivalentes. NO UTILICE BAJO NINGUNA CONDICIÓN EL CINTURÓN DE 2 PUNTOS DE ANCLAJE, porque puede ser peligroso en caso de parada brusca o de accidente.
- No se debe utilizar la Safety 1st Travel Safe sin el tapizado. Aconsejamos no reemplazar el tapizado por otro que no sea el entregado por el fabricante, ya que esto podría afectar la seguridad de sillita.
- No quite las partes de espuma de nylon del apoyacabezas.
- No efectúe jamás modificaciones en el producto, estos podrían influenciar, en parte o totalmente, la seguridad que la sillita le ofrece.
- Después de un accidente, la sillita puede quedar deteriorada y debe ser sustituida por una nueva.
- El fabricante sólo garantiza la seguridad de la sillita cuando esta es utilizada por el primer comprador.
- Recomendamos encarecidamente no utilizar productos de segunda mano relacionados con seguridad, ya que nunca se sabe si ya ha sufrido un accidente o ha sido deteriorada por alguna otra causa.
- Incluso cuando el niño no la utiliza, la sillita tiene que ir siempre sujeta con el cinturón de seguridad del automóvil. Una sillita no colocada correctamente puede causar heridas en caso de parada brusca o de accidente.
- Asegúrese de que el equipaje o cualquier otros objetos que pudieran causar heridas en caso de accidente, vayan bien sujetos.
- Un adulto que no utiliza el cinturón puede ser peligroso para el niño en la sillita.
- Asegúrese siempre de que el cinturón esté bien liso y estirado cuando se cña al cuerpo.
- Cuide de que la sillita no se quede bloqueada innecesariamente o debajo de equipaje pesado o de asientos abatibles, o entre una puerta al cerrarse.



- La Safety 1st Travel Safe sólo se debe utilizar como sillita de seguridad, no la utilice fuera del automóvil.

Consejos

- Cuando el coche esté aparcado a pleno sol, se recomienda tapar la sillita, para evitar que las piezas de plástico de la Safety 1st Travel Safe se calienten en exceso.
- Es importante, para el uso futuro del producto, mantener guardado el modo de empleo en el compartimento inferior de la sillita.
- No quite el logotipo Safety 1st Travel Safe fijado en el tapizado, ya que este podría quedar dañado.
- Utilice siempre la sillita, incluso en los trayectos cortos. Es en estos trayectos donde se produce el mayor índice de accidentes.
- QUITÉ el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Safety 1st Travel Safe. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.
- Compruebe antes de adquirir la sillita si se puede instalar en su automóvil.
- No deje NUNCA al niño solo en el automóvil.
- En el automóvil, utilice siempre el cinturón de seguridad, dará buen ejemplo.
- Advierta a su hijo de que no juegue nunca con el cierre del cinturón.
- En trayectos largos, haga paradas para poder descansar y ofrecer a su hijo libertad de movimientos.

Mantenimiento

Textil:

- Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Carcasa:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia. Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Safety 1st (visita www.safety1st.com para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja,
- Marca y modelo de automóvil y asiento sobre el que se usa la Safety 1st Travel Safe,
- Edad, altura y peso de tu hijo.



Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.safety1st.com

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles... etc.).

Entrada en vigor:

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

Se aplicará un periodo de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

¿Qué debes hacer?

Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.



- ❶ Poggiatesta
- ❷ Gancio della cintura
- ❸ Schienale
- ❹ Tasto di regolazione
- ❺ Sedile
- ❻ Adesivo con le istruzioni per l'uso
- ❼ Libretto d'istruzioni per l'uso

Sicurezza

- I prodotti Safety 1st sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino. Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Safety 1st.
- Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.

Il Safety 1st Travel Safe è formato da due parti: un sedile ed uno schienale mobile. Utilizzare sempre il rialza-bimbo con lo schienale. Lo schienale **NON** può **MAI** essere utilizzato senza l'apposito sedile. Si consiglia di utilizzare il Safety 1st Travel Safe quando il bambino pesa per lo meno 15 kg ed è alto abbastanza da far passare comodamente la cintura sopra la spalla (e non vicino al collo).

I punti lungo i quali passano le cinture di sicurezza dell'automobile sono segnati in rosso. Sotto i braccioli del sedile si trova un segno rosso, mentre in prossimità del poggiatesta della Safety 1st Travel Safe si trovano i ganci rossi delle cinture.

ATTENZIONE: Se si usa il Safety 1st Travel Safe sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve **SEMPRE** essere **VERTICALE**. Qualora costituisca un ostacolo, il poggiatesta del sedile su cui viene posto il Safety 1st Travel Safe deve essere rimosso. Non dimenticate di installare di nuovo il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.

Bambino nel seggiolino Safety 1st Travel Safe:

- Non lasciare mai il vostro bambino incustodito..
- Non lasciare mai il bambino solo nel veicolo.
- Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, accomodarlo sempre nel seggiolino auto, per qualsiasi tipo di tragitto.
- Verificare che le cinture sotto l'addome siano nella posizione più bassa possibile, perché hanno lo scopo di trattenere il bacino.
- La temperatura all'interno di un autoveicolo può diventare molto elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia, pertanto, in questo caso, di ricoprire il seggiolino auto con del tessuto o altro, per impedire che le parti in metallo si surriscaldino e provochino scottature al bambino.
- Dopo aver accomodato il bambino, assicurarsi che le cinture siano ben tese e che non siano attorcigliate.
- Dopo aver accomodato il vostro bambino, verificate che la cintura dell'autoveicolo sia tesa correttamente, tirandola. Verificate anche che non sia attorcigliata.

Il seggiolino auto Safety 1st Travel Safe in macchina:

- Prima dell'uso, consultare le illustrazioni contenute nel presente manuale.
- Il Safety 1st Travel Safe è stato omologato secondo le ultime norme europee di sicurezza (ECE R44/04) ed è adatto per bambini con un peso da 15 a 36 kg (da circa 3 anni e mezzo a circa 12 anni, con un'altezza massima di 1,50 metri).
- Il Safety 1st Travel Safe può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Raccomandiamo il posizionamento del seggiolino sul sedile posteriore dell'automobile.
- Il seggiolino deve essere posizionato sul sedile posteriore del veicolo o eccezionalmente su quello anteriore a seconda della legislazione in vigore nel paese di utilizzo. (in Francia, secondo le condizioni riportate nel decreto n. 91-1321 del 27-12-1991). Se utilizzate Safety 1st Travel Safe sul sedile passeggero anteriore, può essere necessario disattivare l'airbag del sedile in questione o disporre il sedile del passeggero nella posizione più arretrata (consultate le istruzioni per l'uso della vostra auto).
- Se si usa il Safety 1st Travel Safe sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve **SEMPRE** ESSERE **VERTICALE**.
- Utilizzare il seggiolino unicamente su un sedile rivolto in avanti, munito di una cintura di sicurezza automatica o di una cintura a tre punti d'attacco, omologata conformemente alla norma ECE R16 o ad una norma equipollente. **NON UTILIZZARE UNA CINTURA DI SICUREZZA A 2 PUNTI D'ATTACCO**, perché può essere pericolosa in caso di frenata d'emergenza o incidente.
- Il Safety 1st Travel Safe non può essere utilizzato senza il rivestimento originale. Il rivestimento non deve essere sostituito da un altro non fornito dalla casa costruttrice, perché costituisce parte integrante per la sicurezza del seggiolino.
- Non rimuovere le parti di imbottitura del poggiatesta.
- Non possono essere apportate modifiche al seggiolino per non comprometterne parzialmente o totalmente la sicurezza.
- Dopo un incidente, il seggiolino può avere subito dei danni e, per tale motivo, deve essere sostituito.
- La sicurezza del seggiolino può essere garantita solamente dal fabbricante al primo acquisto.
- Vi consigliamo vivamente di non adoperare prodotti di seconda mano. Non si può mai essere sicuri dell'uso fatto.
- Il seggiolino deve essere fissato sempre con la cintura di sicurezza dell'automobile, anche se non viene usato. Un seggiolino non fissato può ferire altri passeggeri, nel caso di una frenata d'emergenza o incidente.
- Sistemare con attenzione bagagli ed altri oggetti che in caso d'incidente possono causare lesioni.
- Anche un adulto che non fa uso della cintura di sicurezza dell'automobile può formare un pericolo per il bambino.
- Controllare sempre che la cintura sia ben fissata e che non vi sia alcun gioco.
- Assicurarsi che il seggiolino non venga serrato o sollecitato da bagagli pesanti, sedili regolabili o dalla chiusura della portiera.
- Il Safety 1st Travel Safe può essere utilizzato unicamente come seggiolino di sicurezza per bambini e non è idoneo per l'uso in casa.



Consigli

- Durante le stagioni calde le parti in plastica del Safety 1st Travel Safe possono scaldarsi. Per tale motivo si consiglia di coprire il seggiolino quando l'automobile è parcheggiata al sole.
- Per un ulteriore uso del seggiolino, è importante che il presente manuale venga conservato nel vano sulla parte inferiore del Safety 1st Travel Safe.
- Non rimuovere il logo Safety 1st Travel Safe applicato sul rivestimento, per evitare di danneggiare il rivestimento stesso.
- Adoperare il seggiolino anche durante brevi percorsi, in quanto sono i più pericolosi.
- Quando si fa uso del Safety 1st Travel Safe, TOGLIERE il poggiatesta del sedile dell'automobile quando questo rappresenta un ostacolo. Non dimenticare di riposizionare il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.
- Prima dell'acquisto consigliamo di provare il seggiolino nell'automobile in relazione ai diversi sistemi di cinture di sicurezza.
- NON lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.
- Dare l'esempio ed allacciare sempre la cintura di sicurezza dell'automobile.
- Proibire al bambino di giocare con la fibbia della cintura di sicurezza.
- Fare delle soste durante lunghi tragitti per dare al bambino un po' di libertà di movimento.

Lavaggio

Rivestimento:

- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Scocca:

- Pulire la scocca con un panno umido.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Safety 1st. (consultare il sito www.safety1st.com per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Il marchio, il modello della vostra auto e il sedile sul quale viene utilizzato il Safety 1st Travel Safe;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.



Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità. Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.safety1st.com.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non autorizzato.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato dall'azienda
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento, ecc.).

Decorrenza:

La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

Periodo di durata:

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti:

Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.



- 1 Apoio de cabeça
- 2 Gancho do cinto
- 3 Apoio lombar
- 4 Botão de ajuste
- 5 Assento
- 6 Autocolante com o modo de emprego
- 7 Manual de instruções

Segurança

- Os produtos Safety 1st foram concebidos e testados com rigor para a segurança e o conforto do seu bebé. Utilize só acessórios vendidos ou aprovados pela Safety 1st. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Aconselhamo-vos de ler atentamente este manual e manusear o seu produto antes da sua utilização.
- Conserve sempre o manual para uma utilização posterior. Uma bolsa para guardá-lo foi prevista para esse efeito na cadeira de criança.

A cadeira Safety 1st Travel Safe é composta por duas partes: um assento e um apoio lombar amovível. Utilize sempre o assento elevatório com o encosto.

O apoio lombar NUNCA deve ser utilizado sem o assento. Deve-se, de preferência, utilizar a cadeira Safety 1st Travel Safesomente em crianças com peso a partir de 15 kg e uma altura que permita que o cinto se ajuste adequadamente aos ombros (e nunca ao pescoço). Os pontos por onde o cinto de segurança deve passar estão marcados a vermelho. Há uma marca vermelha logo abaixo do apoio para os braços do assento e dos ganchos do cinto em vermelho, situados no apoio de cabeça.

A montagem do apoio lombar é bastante simples, cujas instruções poderá encontrar no seguinte capítulo.

ATENÇÃO: Ao utilizar a cadeira Safety 1st Travel Safe no banco da frente do carro este deve estar SEMPRE NA POSIÇÃO RECTA. Remova o apoio de cabeça do banco onde é utilizada a cadeira Safety 1st Travel Safe, caso este cause algum estorvo. Não se esqueça de o recolocar quando o banco voltar a ser utilizado.

Bebé na cadeira-auto Safety 1st Travel Safe:

- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Nunca deixar a criança sozinha no veículo.
- Por mais pequenos que sejam, os acidentes podem tornar a criança num autêntico projectil.
- Para a sua segurança e a da seu filho, instale-o sempre na cadeira para criança, seja qual for a duração da viagem.
- Certifique-se que os cintos abdominais passam o mais baixo possível para garantir uma boa segurança ao nível da bacia.
- A temperatura no interior de um automóvel pode ser alta, sobretudo depois de uma longa exposição ao sol. É portanto recomendado cobrir a cadeira-auto com um tecido ou outro acessório próprio para impedir que as peças metálicas, nomeadamente o arnês, aqueçam e queimam a criança.
- Depois de ter instalado a criança, certifique-se de que as correias do cinto estão correctamente esticadas.
- Certifique-se, igualmente que a correia não está enroscada.
- Depois de instalar a criança, verifique se o cinto do automóvel está correctamente esticado, puxando a correia. Verifique também se a correia não está torta.

A cadeira-auto Safety 1st Travel Safe no automóvel:

- Antes de utilizar a cadeira consulte os desenhos no presente manual.
- A cadeira Safety 1st Travel Safe cumpre as mais recentes normas europeias de segurança (ECE R44/04) e é apropriada para crianças com um peso compreendido entre os 15 e 36 kg (com cerca de 31/2 a 12 anos de idade e uma altura máxima de 1,50 m).
- A cadeira Safety 1st Travel Safe também pode ser utilizada no banco da frente, contudo é aconselhável montá-la no banco de trás.
- A cadeira deve ser colocada no banco de trás do veículo ou, excepcionalmente, à frente conforme a legislação em vigor no país de utilização. (em França: conforme as condições referidas no decreto 91-1321 de 27-12-1991). Se utilizar o Safety 1st Travel Safe no assento dianteiro do passageiro, poderá ter de desactivar o airbag do assento em questão ou ter de colocar o assento do passageiro na posição mais recuada (consultar o manual de utilização do veículo).
- Ao utilizar a cadeira Safety 1st Travel Safe no banco da frente, este deve estar SEMPRE NA POSIÇÃO NORMAL.
- Utilize apenas a cadeira num banco na posição para a frente e que seja equipado com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação, desde que aprovado pela norma ECE R16, ou por outra equivalente. NUNCA UTILIZE CINTO DE SEGURANÇA DE 2 PONTOS DE FIXAÇÃO, por representar grande perigo em caso de paragem súbita ou colisão.
- A cadeira Safety 1st Travel Safe não deve ser utilizada sem a capa original. Esta capa nunca deve ser substituída por outra diferente da fornecida pelo fabricante, uma vez que constitui parte integrante da segurança da cadeira.
- Não devem ser removidas as partes de esponja do apoio de cabeça.
- Não são permitidas quaisquer alterações na cadeira Safety 1st Travel Safe Tal poderia implicar a perda parcial ou mesmo total da sua segurança.
- Em caso de acidente, a cadeira pode sofrer danos, devendo por isso ser substituída.
- A segurança da cadeira somente é garantida pelo fabricante quando utilizada pelo seu primeiro proprietário.
- Desaconselhamos a utilização de produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos.
- A cadeira sempre deve estar presa com os cintos do carro, mesmo quando não utilizada. Em caso de paragem súbita ou colisão, os demais ocupantes podem sofrer danos provocados por uma cadeira solta.
- Verifique se a cadeira não fica presa nem se danifica com bagagens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força.
- Os adultos que não utilizam o cinto de segurança também podem representar perigo para a criança na cadeira.
- Verifique sempre se o cinto de segurança está colocado correctamente e sem nenhuma folga.
- Tenha o cuidado de que toda bagagem e objectos que possam causar ferimentos em caso de acidente estejam bem presos.



- A cadeira Safety 1st Travel Safe somente deve ser utilizada no carro, não sendo aconselhável o seu uso em casa.

Conselhos

- No Verão as partes de plástico da cadeira Safety 1st Travel Safe podem ficar muito quentes, pelo que se aconselha cobrir a cadeira quando o carro estiver estacionado ao sol.
- É importante guardar para posterior consulta o manual relativo ao modo de emprego no seu respectivo lugar, por baixo da cadeira.
- Não remova os autocolantes Safety 1st Travel Safe da capa da cadeira para evitar possíveis danos.
- Utilize também a cadeira nas viagens mais curtas. É nestas alturas que ocorre a maioria dos acidentes.
- RETIRE o apoio de cabeça da cadeira Safety 1st Travel Safe quando não for utilizada e possa causar estorvo. Não se esqueça de a recolocar quando a cadeira voltar a ser utilizada.
- Face a existência de diferentes sistemas de cintos de segurança, antes de comprar a cadeira, verifique se ela se ajusta bem ao seu carro.
- NUNCA deixe o seu bebé sozinho no carro.
- Dé o exemplo e utilize sempre o seu cinto de segurança.
- Ensine o seu bebé a nunca brincar com o fecho do cinto.
- No caso de viagens mais longas, faça uma pausa para que a criança se possa descontraír.

Limpeza

Confeção:

- Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos de lavagem adequados:

Base:

- Limpar a base com um pano húmido.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu.

(consulte o site www.safety1st.com para os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série constante na parte inferior da etiqueta CEE cor-de-laranja;
- Marca e modelo do automóvel e o tipo de banco no qual a Safety 1st Travel Safe é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho



Garantia

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis... etc.).

A partir de quando?

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que debes fazer?

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD
Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Artigos para Bebê, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau – Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE